

Étranges Lectures est une invitation à la découverte de littératures étrangères.

Chaque saison, de novembre à juin, propose la découverte de 6 textes littéraires d'origines linguistique et géographique différentes.

L'originalité de l'expérience est que, loin de se limiter à la forme aboutie de la traduction, les lectures, confiées à des comédiens professionnels, sont introduites par des spécialistes pour une incursion dans les langues sources et les contextes historiques et culturels des œuvres.

Cette manifestation est le fruit d'un partenariat solide entre la Bibliothèque départementale de Prêt de la Dordogne, la Bibliothèque municipale de Périgueux et la Ligue de l'enseignement de la Dordogne.

Une à deux fois dans l'année, ces lectures sont suivies d'une projection cinématographique grâce au partenariat établi avec Ciné Cinéma et Ciné Passion en Périgord.

Certaines lectures se déroulent en présence de l'auteur et/ou du traducteur.

Déclinaison de la manifestation :

- une dizaine de lectures dans les bibliothèques du département
- une dizaine d'intervention en milieu carcéral en collaboration avec le Service pénitentiaire d'insertion et de probation (Périgueux, Neuvic et Mauzac)
- un prix des lecteurs organisé dans des bibliothèques du département qui invite les lecteurs à choisir entre cinq titres celui qui entrera dans la saison prochaine
- des stages de formation à la lecture à voix haute dans les bibliothèques
- un soutien aux ateliers de traduction proposés dans les lycées du département en collaboration avec l'Education Nationale

Que vous propose le dispositif *Etranges Lectures* ?

Une programmation annuelle de 10 lectures offertes aux bibliothèques du réseau départemental; les lectures publiques débutent à 18h30 et durent une heure environ.

Pour accueillir une manifestation *Etranges Lectures* cela nécessite de :

- mettre à disposition des locaux pour accueillir la lecture,
- faire venir du public,
- organiser la réception de clôture.

Contact BDP :

Pascale Loubiat

Tél : 05 53 02 03 17

Mail : p.loubiat@dordogne.fr